

## chào mừng bạn đến Kindergarten ghi danh

Trẻ em vào mẫu giáo vào mùa thu phải đủ 5 tuổi trước nửa đêm ngày 31 tháng 8



### Kindergarten cha mẹ / người giám hộ,

Dưới là Everett Public Schools (EPS) Kindergarten Gói đăng ký đầy đủ.

Vui lòng hoàn thành và gửi gói này cùng với các tài liệu cần thiết cho trường học của con bạn.

Để có quy trình dễ dàng và nhanh hơn, bạn có thể hoàn thành đăng ký trực tuyến cho học sinh của mình, quét và tải tài liệu lên

Để đăng ký trực tuyến, hãy truy cập: [www.everettsd.org/kindergartenenrollment](http://www.everettsd.org/kindergartenenrollment), chọn ngôn ngữ và nhấp vào nút có liên quan:

ENROLL ONLINE

INSCRIBIRSE EN LÍNEA

Зарегистрироваться онлайн

ĐĂNG KÝ TRỰC TUYẾN

Nếu bạn **hiện có một học sinh đăng ký vào EPS**, hãy đăng nhập vào tài khoản của bạn [Home Access Center](#) để hoàn thành và gửi đăng ký trực tuyến cho học sinh mẫu giáo của bạn. Để được hỗ trợ, email: [lbsstaff@everettsd.org](mailto:lbsstaff@everettsd.org).

#### Families with Current Students



You can log in through [Home Access Center](#) to start New Student Enrollment, you can access the application forms using the Enroll New Student button at the top right of your screen.

Log into Home Access Center by clicking the Info Icon.

Sau đây là các **tài liệu cần thiết** để đảm bảo việc đăng ký của học sinh được chấp thuận: một email xác nhận sẽ được gửi cho bạn khi các thông tin và tài liệu cần thiết được gửi:

- Bằng chứng về tuổi của con bạn: giấy khai sinh, hộ chiếu, hồ sơ nhận con nuôi hoặc bất kỳ tài liệu nào khác được pháp luật cho phép
- Bằng chứng về địa chỉ hiện tại: hóa đơn tiện ích gần đây, hợp đồng thuê nhà, hợp đồng bảo hiểm có tên/địa chỉ của bạn
- Hồ sơ tiêm chủng (phải được cung cấp trước chương trình Everett Ready nếu học sinh của bạn sẽ tham dự vào tháng 8)
- Nếu có thể, hãy tải lên bất kỳ bằng chứng nào về quyền giám hộ, chương trình sức khỏe, kế hoạch nuôi dạy con cái hoặc lệnh tòa án mà nhân viên nhà trường của bạn cần biết

Nếu đơn đăng ký được gửi với thông tin hoặc tài liệu bị thiếu, người quản lý văn phòng trường sẽ gửi cho bạn một email thông báo cho bạn về bất kỳ sự khác biệt nào. Liên hệ với trường để được hỗ trợ hoặc theo dõi: [www.everettsd.org](http://www.everettsd.org), nhấp vào 'Trường học của chúng tôi' (ở góc trên bên phải), chọn trường của bạn để biết địa chỉ, số liên lạc, v.v.

Để tìm trường học tại nhà của học sinh, hãy truy cập: [www.everettsd.org/busroutes](http://www.everettsd.org/busroutes), nhấp vào 'Find My School Route', chọn lớp 'KK', và nhập địa chỉ cư trú của bạn. Để được hỗ trợ, hãy liên hệ trực tiếp với Sở Giao thông vận tải tại 425-385-4144.

Để biết thông tin về EPS choice programs, truy cập trang web dưới đây hoặc liên hệ trực tiếp với trường:

- [Dual Language Spanish Immersion Program](#) - Emerson Elementary School - phone: 425-385-6200 - [www.everettsd.org/emerson](http://www.everettsd.org/emerson)
- [Port Gardner Parent Partnership](#) - Port Gardner - phone: 425-385-5150 - [www.everettsd.org/portgardner](http://www.everettsd.org/portgardner)
- [The Lighthouse Elementary Cooperative](#) - Jefferson Elementary School - phone: 425-385-7400 - [www.everettsd.org/jefferson](http://www.everettsd.org/jefferson)

Trong EPS bắt đầu với **Everett Ready**, một chương trình kéo dài một tuần được tổ chức vào tháng 8 được thiết kế để giúp học sinh của bạn chuyển tiếp thành công vào mẫu giáo. Đặt chỗ cho học sinh của bạn tại **Everett Ready** bằng cách đăng ký vào mẫu được cung cấp bên dưới hoặc truy cập: [www.everettsd.org/everettready](http://www.everettsd.org/everettready).

GET READY FOR  
KINDERGARTEN

Cảm ơn bạn đã hoàn thành ghi danh của học sinh của bạn.

Chúng tôi rất mong được gặp bạn và học sinh của bạn trong một năm Kindergarten thú vị!

Phụ huynh/người giám hộ là người điền vào mẫu đơn này. Các gia đình giữ phần trên cùng và để lại phần dưới cùng tại văn phòng trường khi bộ hồ sơ ghi danh mẫu giáo được nộp.



## EVERETT READY



Trường mẫu giáo ở Everett Public Schools bắt đầu với **Everett Ready!** Chương trình này được thiết kế để giúp học sinh của bạn chuyển tiếp thành công vào mẫu giáo.

Trẻ em tham gia vào một chương trình buổi sáng bốn ngày được thiết kế để:

- giới thiệu cho họ trường học mới và cho họ làm quen với khuôn viên trường
- gặp gỡ giáo viên và bạn học của họ
- tìm hiểu các việc thường làm và thủ tục trước khi bắt đầu năm học

**Ngày và giờ:** **Thứ hai, ngày 18 tháng 8 - thứ năm, ngày 21 tháng 8, 2025** trong 3 giờ sáng

**Địa điểm:** Trường học mà con bạn đăng ký học mẫu giáo

**Đưa đón:** Xe buýt được cung cấp nếu đủ điều kiện; thông tin về các tuyến đường và bến xe buýt sẽ được gửi đến các gia đình trong tháng 8

**Bữa ăn:** Bữa ăn nhẹ sẽ được cung cấp nhưng học sinh nên ăn sáng trước khi đến trường; họ sẽ về nhà kịp giờ ăn trưa

**Họp gia đình:** Một cuộc họp gia đình sẽ diễn ra tại mỗi trường trong khi học sinh tham gia vào chương trình Sẵn Sàng Everett. Ngày và giờ sẽ được thông báo vào mùa xuân. Hãy nhớ tham dự để bạn có thể tìm hiểu thêm về trường học của con mình và gặp gỡ các gia đình khác trong cộng đồng của bạn.

**Vui lòng hoàn thành biểu mẫu dưới đây và gửi lại cho văn phòng trường học của bạn để dành chỗ cho con bạn ở **Everett Ready**.**

[www.everettsd.org/everettrready](http://www.everettsd.org/everettrready)



## EVERETT READY



**Thứ hai, ngày 18 tháng 8 - thứ năm, ngày 21 tháng 8, 2025**

Tên học sinh (in): \_\_\_\_\_ Trường: \_\_\_\_\_

Tên phụ huynh/người giám hộ (in): \_\_\_\_\_ Số điện thoại: \_\_\_\_\_

Con tôi sẽ tham dự Everett Ready: ☐ Có ☐ Không ☐ Không biết vào lúc này

Chữ ký của phụ huynh/người giám hộ: \_\_\_\_\_ Ngày tháng: \_\_\_\_\_

**Everett Public Schools Office staff,**

For students attending Everett Ready, provide the Student ID: \_\_\_\_\_ and email this form to [EarlyLearning@everettsd.org](mailto:EarlyLearning@everettsd.org).



# Bảng Câu Hỏi Trường Mẫu Giáo (Bảo Mật)

Nhân viên văn phòng trường: Vui lòng gửi mẫu đơn đã điền cho giáo viên lớp học sinh.

Tên của trẻ: \_\_\_\_\_  
Họ Tên Tên Đệm

Ngày sinh(mm/dd/yyyy): \_\_\_\_\_

## Làm quen với con của bạn:

Con tôi nói tiếng \_\_\_\_\_. Ở nhà, chúng tôi nói tiếng \_\_\_\_\_  
(các) ngôn ngữ nào

Con tôi thì: ☐ thuận tay trái ☐ thuận tay phải ☐ sử dụng cả 2 tay để vẽ/ viết

Con bạn đã có kinh nghiệm học mầm non: ☐ có ☐ không

Mô tả thái độ của con bạn về việc bắt đầu đi học mẫu giáo: \_\_\_\_\_

Con bạn tự mình thực hiện các trách nhiệm cá nhân nào?

- |                                                          |                                               |                                               |                                                    |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> tự mặc đồ                       | <input type="checkbox"/> cột dây giày         | <input type="checkbox"/> cài dây kéo áo khoác | <input type="checkbox"/> nhờ giúp đỡ khi cần thiết |
| <input type="checkbox"/> cài nút áo khoác                | <input type="checkbox"/> biết số điện thoại # | <input type="checkbox"/> biết địa chỉ nhà     | <input type="checkbox"/> tự đi vệ sinh             |
| <input type="checkbox"/> sẽ trả lời câu hỏi khi được hỏi | <input type="checkbox"/> rửa tay              |                                               |                                                    |

Con bạn có thích sách không? \_\_\_\_\_

Bạn hoặc ai đó đọc sách cho con bạn bao nhiêu lần?

- ☐ không bao giờ ☐ không thường xuyên ☐ 2 hoặc 3 lần mỗi tuần ☐ một lần một ngày/ nhiều hơn

Vui lòng đánh dấu tất cả những điều mô tả về con bạn:

- |                                        |                                                 |                                                                    |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> một lãnh đạo  | <input type="checkbox"/> dễ bị thúc đẩy         | <input type="checkbox"/> có khiếu hài hước                         |
| <input type="checkbox"/> im lặng       | <input type="checkbox"/> tính hợp tác           | <input type="checkbox"/> nhạy cảm với người khác                   |
| <input type="checkbox"/> thích học hỏi | <input type="checkbox"/> sợ hãi                 | <input type="checkbox"/> năng động                                 |
| <input type="checkbox"/> khéo léo      | <input type="checkbox"/> dễ bị phân tâm         | <input type="checkbox"/> chơi tốt với bạn khác                     |
| <input type="checkbox"/> vui vẻ        | <input type="checkbox"/> bắt chước hay theo dõi | <input type="checkbox"/> tập trung trong quãng thời gian ngắn      |
| <input type="checkbox"/> tính xã hội   | <input type="checkbox"/> tự kiểm soát tốt       | <input type="checkbox"/> trêu chọc, đùa giỡn                       |
| <input type="checkbox"/> hung hăng     | <input type="checkbox"/> hay phá hỏng đồ vật    | <input type="checkbox"/> không muốn bị chạm vào                    |
| <input type="checkbox"/> rụt rè        | <input type="checkbox"/> dễ bị kích động        | <input type="checkbox"/> kiên trì thực hiện các nhiệm vụ thử thách |
| <input type="checkbox"/> còn non nớt   | <input type="checkbox"/> lo lắng                | <input type="checkbox"/> lấy những thứ không phải của chúng        |
| <input type="checkbox"/> dễ buồn chán  | <input type="checkbox"/> buồn bực               | <input type="checkbox"/> dễ mền                                    |

Vui lòng đánh dấu các kỹ năng mà bạn cảm thấy con bạn đã có:

- |                                                                                                                             |                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> biết tên in hoa                                                                                    | <input type="checkbox"/> tô màu hoặc cắt dễ dàng                      |
| <input type="checkbox"/> nhận biết các chữ số từ 0-10 theo thứ tự ngẫu nhiên                                                | <input type="checkbox"/> đếm đến 30                                   |
| <input type="checkbox"/> đếm đến 10 đồ vật                                                                                  | <input type="checkbox"/> nhận biết các chữ cái theo thứ tự ngẫu nhiên |
| <input type="checkbox"/> kể lại những câu chuyện quen thuộc                                                                 | <input type="checkbox"/> nhận biết và vẽ các hình dạng cơ bản         |
| <input type="checkbox"/> có thể tập trung vào một câu chuyện hoặc dự án trong 5 phút                                        | <input type="checkbox"/> cầm bút chì đúng cách                        |
| <input type="checkbox"/> nhận biết và bày tỏ cảm xúc                                                                        | <input type="checkbox"/> tham gia vào cuộc trò chuyện                 |
| <input type="checkbox"/> chờ đến lượt                                                                                       | <input type="checkbox"/> thích nghi với môi trường theo nhóm lớn hơn  |
| <input type="checkbox"/> kể một câu chuyện về thời gian/ địa điểm khác bao gồm các chi tiết chính và theo thứ tự có ý nghĩa | <input type="checkbox"/> các từ có vần điệu                           |

Bạn sẽ nói điều gì về sở thích và điểm mạnh của con bạn? (Hãy ghi cụ thể.)

Bạn sẽ nói điều gì về lĩnh vực phát triển cho con bạn? (Hãy ghi cụ thể.)

**Nhu cầu cá nhân của trẻ:** đánh dấu tất cả lựa chọn áp dụng

Con bạn có được nhận các dịch vụ giáo dục đặc biệt thông qua IFSP hay IEP chưa? ☐ có ☐ không  
Nếu có, dịch vụ ở đâu và là dịch vụ gì? \_\_\_\_\_

Con bạn có các vấn đề về sức khỏe mà nhà trường nên biết không? (Bao gồm dị ứng thực phẩm.) ☐ có ☐ không  
Nếu có, là gì? \_\_\_\_\_

Có một cuộc ly dị, qua đời, bệnh tật hoặc thay đổi khác có thể ảnh hưởng đến con bạn không? ☐ có ☐ không  
Vui lòng giải thích: \_\_\_\_\_

Có tài liệu pháp lý hoặc kế hoạch nuôi dạy con nào nên được lưu hồ sơ ở trường không? ☐ có ☐ không  
Nếu có, là gì? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Tên Phụ Huynh/ Người Giám Hộ (vui lòng viết chữ in hoa)

\_\_\_\_\_  
Chữ Ký của Phụ Huynh/ Người Giám Hộ

\_\_\_\_\_  
Ngày



## Đưa Đón Đi Học Lớp Mẫu Giáo

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| Tên của học sinh:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Trường (lân cận) gần nơi ở : |
| Địa chỉ nhà của học sinh:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                              |
| Tên của phụ huynh/ người giám hộ:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Điện thoại #:                |
| <input type="checkbox"/> Học sinh sẽ cần được đưa đón<br><input type="checkbox"/> Phụ Huynh/ Người Giám hộ sẽ cung cấp việc đưa đón cho học sinh<br><input type="checkbox"/> Học sinh sẽ đi bộ đến trường và từ trường trở về<br><input type="checkbox"/> Việc đưa đón cần được cung cấp đến/ từ nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ<br><input type="checkbox"/> Việc đưa đón sẽ được <u>cung cấp bởi nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ</u> |                              |

|                                                                          |                                       |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Thông Tin Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Chăm Sóc Trẻ                              |                                       |
| Tên của nhà cung cấp: _____                                              | Tên người liên lạc: _____             |
| Địa chỉ: _____                                                           | Số điện thoại của nhà cung cấp: _____ |
| Các ngày và thời gian học sinh tham gia dịch vụ chăm sóc trẻ: _____      |                                       |
| Học sinh cần được đưa đón: Đến trường _____ Từ trường _____ Cả hai _____ |                                       |

### **Việc đưa đón đi học đối với lớp mẫu giáo:**

- Việc đưa đón được cung cấp cho trường gần nơi ở đối với những học sinh sống bên ngoài bán kính một dặm của trường hoặc những học sinh phải đi bộ trên đường được tuyên bố là không an toàn theo tiêu chí của tiểu bang.
- Việc đưa đón chỉ được cung cấp cho trường gần nơi ở do quận chỉ định. Nếu phụ huynh hoặc người giám hộ chọn một trường không phải là trường gần nơi ở, việc đưa đón sẽ không được Everett Public Schools cung cấp; đó sẽ là trách nhiệm của phụ huynh hoặc người giám hộ.
- Việc sắp xếp phương tiện đưa đón không đảm bảo rằng học sinh sẽ được đón hoặc đưa tại địa chỉ chính xác mà bạn đã cung cấp, mà thay vào đó, là tại trạm xe buýt gần nhất của quận so với địa chỉ được cung cấp.  
\* Xem Chính Sách / [Thủ Tục 6600 của Everett Public Schools - Lộ Trình và Lịch Trình](#).

**Việc đưa đón đến dịch vụ chăm sóc trẻ:** Việc đưa đón có thể được cung cấp bởi một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ của học sinh nếu nhà cung cấp đó nằm trong khu vực đi học của trường gần nơi ở và cách trường hơn một dặm. Nếu bạn cần đưa đón đến dịch vụ chăm sóc trẻ, vui lòng hoàn thành mục cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em ở trên.

**Hai tuần đầu tiên đi học:** Trường sẽ cung cấp thẻ tên cho học sinh của bạn. Vui lòng đảm bảo học sinh của bạn có thông tin chính xác trên thẻ tên của các em (tức là, tên, địa chỉ và trạm xe buýt) và đeo thẻ tên mỗi ngày trong hai tuần đầu tiên đi học.

**Gặp trẻ tại trạm xe buýt:** Tất cả các học sinh mẫu giáo phải được gặp phụ huynh hoặc người giám hộ tại trạm xe buýt.

- Nếu bạn muốn cho phép con bạn đi bộ về nhà, bạn phải thông báo cho tài xế xe buýt bằng văn bản. Nếu phụ huynh hoặc người giám hộ sẽ không gặp con mình tại trạm xe buýt, đứa trẻ cần phải biết cách về nhà từ trạm xe buýt.
- Nếu con bạn không được phép đi bộ về nhà, và không có phụ huynh hoặc người giám hộ có mặt tại điểm đón học sinh, học sinh của bạn sẽ được đưa trở lại trường của chúng. Sau đó, bạn sẽ chịu trách nhiệm đón con tại văn phòng trường.

**Lịch trình đưa đón:** Các tuyến xe buýt và lịch trình có sẵn trên trang mạng [Vận Chuyển](#) của quận. Bạn cũng có thể liên hệ với Bên Vận Chuyển qua số (425) 385-4144.

| Thông Tin Tuyển Sinh của Everett Public Schools                                                                                                                                                                                                   |                               |                                                                                                                                                                                                          |                                      |                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                                                            |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| School: _____ Date of Entry: _____                                                                                                                                                                                                                |                               |                                                                                                                                                                                                          |                                      |                                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |                                                                                                                            |  |
| KHÔNG VIẾT VÀO NHỮNG Ô MÀU TỐI- CHỈ SỬ DỤNG CHO VĂN PHÒNG                                                                                                                                                                                         |                               |                                                                                                                                                                                                          |                                      |                                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |                                                                                                                            |  |
| SSID #                                                                                                                                                                                                                                            | STUDENT ID                    | MEDICAL ALERT                                                                                                                                                                                            | HOMEROOM #                           | TEACHER NAME                                                                                                                                                                                    | BUS ROUTE<br>AM _____ PM _____                                                     |                                                                                                                            |  |
| MỤC THÔNG TIN HỌC SINH                                                                                                                                                                                                                            |                               |                                                                                                                                                                                                          |                                      |                                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |                                                                                                                            |  |
| <b>HỌC SINH: HỌ Hợp Pháp</b>                                                                                                                                                                                                                      |                               | <b>Tên Hợp Pháp</b>                                                                                                                                                                                      |                                      | <b>Tên Đệm Hợp Pháp</b>                                                                                                                                                                         |                                                                                    | <b>Còn được gọi là (Biệt danh)</b>                                                                                         |  |
| <b>Thông Tin Tên Thường gọi</b><br><input type="checkbox"/> Giống như trên                                                                                                                                                                        |                               | <b>HỌ Thường gọi</b>                                                                                                                                                                                     |                                      | <b>Tên Thường gọi</b>                                                                                                                                                                           |                                                                                    | <b>Tên Đệm Thường gọi</b>                                                                                                  |  |
| <b>Giới tính</b><br><input type="checkbox"/> Nữ<br><input type="checkbox"/> Nam<br><input checked="" type="checkbox"/> Phi giới tính (X)                                                                                                          | <b>Lớp</b>                    |                                                                                                                                                                                                          | <b>Ngày Đầu Tiên Nhập Học tại Mỹ</b> |                                                                                                                                                                                                 | <b>Ngày Đầu Tiên Nhập Học Trường WA</b>                                            |                                                                                                                            |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Ngày sinh (mm/dd/yyyy)</b> |                                                                                                                                                                                                          | <b>Quốc Gia Nơi Sinh</b>             |                                                                                                                                                                                                 | <b>Tiểu Bang/Tỉnh Nơi Sinh</b>                                                     |                                                                                                                            |  |
| <b>Thành Phố Nơi Sinh</b>                                                                                                                                                                                                                         |                               |                                                                                                                                                                                                          |                                      |                                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |                                                                                                                            |  |
| <b>Các Dịch Vụ Dành Cho Học Sinh Tại Trường</b>                                                                                                                                                                                                   |                               | <b>Giáo Dục Đặc Biệt/IEP</b><br><input type="checkbox"/> Hiện tại <input type="checkbox"/> Trước đây<br><b>Dịch Vụ Tiếng Anh</b><br><input type="checkbox"/> Hiện tại <input type="checkbox"/> Trước đây |                                      | <b>Bài Phát Biểu</b><br><input type="checkbox"/> Hiện tại <input type="checkbox"/> Trước đây<br><b>Kế Hoạch Mục 504</b><br><input type="checkbox"/> Hiện tại <input type="checkbox"/> Trước đây |                                                                                    | <b>Nghề Nghiệp/Vật Lý Trị Liệu</b><br><input type="checkbox"/> Hiện tại <input type="checkbox"/> Trước đây                 |  |
| <b>Nội Trú Everett Public Schools</b> <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không <b>Quận Cư Trú:</b> _____ <b>Phương Sai được Duyệt</b> <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không                                |                               |                                                                                                                                                                                                          |                                      |                                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |                                                                                                                            |  |
| MỤC THÔNG TIN LIÊN HỆ CỦA HỌC SINH                                                                                                                                                                                                                |                               |                                                                                                                                                                                                          |                                      |                                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |                                                                                                                            |  |
| <b>Điện Thoại (###)###-####</b>                                                                                                                                                                                                                   |                               | <b>Nhà</b>                                                                                                                                                                                               |                                      | <b>Điện Thoại Học Sinh</b>                                                                                                                                                                      |                                                                                    | <b>Email Học Sinh:</b>                                                                                                     |  |
| <b>Địa Chỉ Cư Trú</b><br><input type="checkbox"/> Verified                                                                                                                                                                                        |                               | <b>Đường</b>                                                                                                                                                                                             |                                      | <b>Căn hộ/Lô</b>                                                                                                                                                                                |                                                                                    | <b>Thành phố</b>                                                                                                           |  |
| <b>Tiểu Bang</b>                                                                                                                                                                                                                                  |                               | <b>Mã vùng</b>                                                                                                                                                                                           |                                      | <b>WA</b>                                                                                                                                                                                       |                                                                                    |                                                                                                                            |  |
| <b>Địa Chỉ Gửi Thư</b><br><input type="checkbox"/> Giống như trên                                                                                                                                                                                 |                               | <b>Đường</b>                                                                                                                                                                                             |                                      | <b>Căn hộ/Lô</b>                                                                                                                                                                                |                                                                                    | <b>Hộp PO</b>                                                                                                              |  |
| <b>Thành phố</b>                                                                                                                                                                                                                                  |                               | <b>Tiểu Bang</b>                                                                                                                                                                                         |                                      | <b>Mã vùng</b>                                                                                                                                                                                  |                                                                                    |                                                                                                                            |  |
| <b>Sống với:</b><br><i>(Đánh dấu 1 lựa chọn)</i><br><i>*Tài liệu yêu cầu.</i>                                                                                                                                                                     |                               | <input type="checkbox"/> Cha Mẹ<br><input type="checkbox"/> Cha Ruột/ Mẹ Kế<br><input type="checkbox"/> Cha Mẹ Nuôi*                                                                                     |                                      | <input type="checkbox"/> Chỉ với Mẹ<br><input type="checkbox"/> Ông Bà<br><input type="checkbox"/> Một mình (Nếu dưới 18*)                                                                      |                                                                                    | <input type="checkbox"/> Chỉ với Cha<br><input type="checkbox"/> Cha Kế/ Mẹ Kế<br><input type="checkbox"/> Khác: _____     |  |
| <input type="checkbox"/> Mẹ Ruột/ Cha Kế<br><input type="checkbox"/> Cơ Quan*                                                                                                                                                                     |                               |                                                                                                                                                                                                          |                                      |                                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |                                                                                                                            |  |
| <b>Tài Liệu Pháp Lý:</b><br><i>(yêu cầu bản sao, nếu có)</i>                                                                                                                                                                                      |                               | <b>Kế hoạch nuôi/ dạy dỗ</b><br><input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không                                                                                                               |                                      | <b>Giám hộ</b><br><input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không                                                                                                                    |                                                                                    | <b>Lệnh cấm</b><br><input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không                                              |  |
| <b>Khác:</b> _____<br><input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không                                                                                                                                                                  |                               |                                                                                                                                                                                                          |                                      |                                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |                                                                                                                            |  |
| CÁC LIÊN KẾT QUỸ TÀI TRỢ LIÊN BANG VÀ GIA ĐÌNH QUÂN SỰ                                                                                                                                                                                            |                               |                                                                                                                                                                                                          |                                      |                                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |                                                                                                                            |  |
| Luật tiểu bang yêu cầu chúng tôi truy vấn tình trạng liên kết quân sự của tất cả học sinh mỗi năm.<br>Ngoài ra, Công Luật Số. 874 cho phép quận trường nhận thêm phí tài trợ cho học sinh của các gia đình đang sống hoặc làm việc tại Liên Bang. |                               |                                                                                                                                                                                                          |                                      |                                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |                                                                                                                            |  |
| <b>GIA ĐÌNH QUÂN SỰ</b><br>Xin vui lòng giải thích cho tất cả Phụ huynh / Người giám hộ và những ai không sống chung với học sinh.                                                                                                                |                               | <input type="checkbox"/> Một phụ huynh/ người giám hộ thực hiện nhiệm vụ<br><input type="checkbox"/> Một phụ huynh/ Người giám hộ trong quân dự bị                                                       |                                      | <input type="checkbox"/> Một phụ huynh/ người giám hộ bảo vệ quốc gia<br><input type="checkbox"/> Nhiều phụ huynh / Người giám hộ trong các đội/ đơn vị lực lượng vũ trang.                     |                                                                                    | <input type="checkbox"/> Không áp dụng / Đã nghỉ hưu / Không có liên kết<br><input type="checkbox"/> Không thuộc tiểu bang |  |
| <b>QUỸ LIÊN BANG</b>                                                                                                                                                                                                                              |                               | <input type="checkbox"/> Sống tại Liên Bang<br><input type="checkbox"/> Làm việc tại Liên Bang                                                                                                           |                                      | <input type="checkbox"/> Cả hai<br><input type="checkbox"/> Không áp dụng                                                                                                                       |                                                                                    |                                                                                                                            |  |
| MỤC THÔNG TIN TRƯỜNG HỌC TRƯỚC ĐÂY                                                                                                                                                                                                                |                               |                                                                                                                                                                                                          |                                      |                                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |                                                                                                                            |  |
| Hai trường cũ đã từng học, kể cả trường mẫu giáo                                                                                                                                                                                                  |                               |                                                                                                                                                                                                          |                                      |                                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |                                                                                                                            |  |
| <b>Tên Trường Cuối Cùng Từng Học:</b>                                                                                                                                                                                                             |                               |                                                                                                                                                                                                          | <b>Ngày Nhập Học:</b>                |                                                                                                                                                                                                 | <b>Ngày Ra Trường:</b>                                                             |                                                                                                                            |  |
| <b>Địa Chỉ:</b>                                                                                                                                                                                                                                   |                               |                                                                                                                                                                                                          | <b>Điện Thoại:</b><br>(###)###-####  |                                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |                                                                                                                            |  |
| <b>Tên Trường Trước Đó Từng Học:</b>                                                                                                                                                                                                              |                               |                                                                                                                                                                                                          | <b>Ngày Nhập Học:</b>                |                                                                                                                                                                                                 | <b>Ngày Ra Trường:</b>                                                             |                                                                                                                            |  |
| <b>Địa Chỉ:</b>                                                                                                                                                                                                                                   |                               |                                                                                                                                                                                                          | <b>Điện Thoại:</b><br>(###)###-####  |                                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |                                                                                                                            |  |

## MỤC THÔNG TIN ANH CHỊ EM

Học sinh có anh chị em ruột trong cùng một hộ gia đình không? ☐ Có ☐ Không      Nếu có, vui lòng liệt kê dưới đây.

| Tên Trẻ | Ngày sinh | Lớp | Trường hiện tại/Mẫu giáo /Nhà trẻ | Theo học các trường Everett?                               |
|---------|-----------|-----|-----------------------------------|------------------------------------------------------------|
|         |           |     |                                   | <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không |
|         |           |     |                                   | <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không |
|         |           |     |                                   | <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không |
|         |           |     |                                   | <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không |

**MỤC THÔNG TIN PHỤ HUYNH/ NGƯỜI GIÁM HỘ**

## Phụ huynh/Người giám hộ (G1)

Phụ huynh/Người giám hộ này chịu trách nhiệm chính đối với tất cả các hồ sơ cấp nhật, có quyền truy cập trực tuyến vào hồ sơ học sinh và phải **sống với** học sinh. Đối với học sinh ở Viện Mồ Côi, G1 nên phản ánh với nhân viên phụ trách của họ và cha mẹ nuôi là G2 và G3. Đính kèm mẫu đơn của trường vào giấy tờ đăng ký.

|                                                                |                   |                                                                         |                  |                      |                                                                                                         |             |         |
|----------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------|
| Tên                                                            |                   | Họ                                                                      |                  | Tên                  |                                                                                                         | Mối quan hệ |         |
| Địa Chỉ Gửi Thư<br><input type="checkbox"/> Giống như Học sinh |                   |                                                                         |                  |                      | Thành phố/ Bang                                                                                         |             | Mã vùng |
| Thông Tin Điện Thoại                                           | Nhà (H)           | Di động (M)                                                             | Nơi Làm việc (W) |                      | Không nhận tin nhắn<br><input type="checkbox"/> H <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> W |             |         |
| Liên Lạc Tùy Chọn                                              | Ngôn ngữ ưu tiên: | Nhận thư:<br><input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không |                  | Địa chỉ Thư điện tử: |                                                                                                         |             |         |

## Phụ huynh/Người giám hộ (G2)

Truy Cập Hồ Sơ Trực Tuyến ☐ Có ☐ Không

|                                                          |                   |                                                                         |             |                      |                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Họ                                                       |                   | Tên                                                                     |             | Mối quan hệ          |                                                                                                         |
| Mailing Address<br><input type="checkbox"/> Giống như G1 |                   |                                                                         |             | Thành phố/ Bang      |                                                                                                         |
| Thông Tin Điện Thoại                                     |                   | Nhà (H)                                                                 | Di động (M) | Nơi làm việc (W)     | Không nhận tin nhắn<br><input type="checkbox"/> H <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> W |
| Liên Lạc Tùy Chọn                                        | Ngôn ngữ ưu tiên: | Nhận thư:<br><input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không |             | Địa chỉ Thư điện tử: |                                                                                                         |

**Phụ huynh/Người giám hộ (G3)**Truy Cập Hồ Sơ Trực Tuyến ☐ Có ☐ Không

|                                                                                             |  |                          |  |                                                                                |  |                                                                                                                                    |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Tên</b>                                                                                  |  | <b>Họ</b>                |  | <b>Tên</b>                                                                     |  | <b>Mối quan hệ</b>                                                                                                                 |  |
| <b>Địa Chỉ Gửi Thư</b><br>Giống như <input type="checkbox"/> G1 <input type="checkbox"/> G2 |  |                          |  |                                                                                |  | <b>Thành phố/ Bang</b>                                                                                                             |  |
| <b>Thông Tin Điện Thoại</b>                                                                 |  | <b>Nhà (H)</b>           |  | <b>Di động (M)</b>                                                             |  | <b>Nơi làm việc (W)</b><br>Không nhận tin nhắn<br><input type="checkbox"/> H <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> W |  |
| <b>Liên Lạc Tùy Chọn</b>                                                                    |  | <b>Ngôn ngữ ưu tiên:</b> |  | <b>Nhận thư:</b><br><input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không |  | <b>Địa chỉ Thư điện tử:</b>                                                                                                        |  |

## Phụ huynh/Người giám hộ (G4)

Truy Cập Hồ Sơ Trực Tuyến ☐ Có ☐ Không

|                                                                                                                     |                   |                                                                         |                      |                                                                                                         |         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Họ                                                                                                                  |                   | Tên                                                                     |                      | Mối quan hệ                                                                                             |         |
| Địa Chỉ Gửi Thư<br>Giống như<br><input type="checkbox"/> G1 <input type="checkbox"/> G2 <input type="checkbox"/> G3 |                   |                                                                         | Thành phố/ Bang      |                                                                                                         | Mã vùng |
| Thông Tin Điện Thoại                                                                                                | Nhà (H)           | Di động (M)                                                             | Nơi làm việc (W)     | Không nhận tin nhắn<br><input type="checkbox"/> H <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> W |         |
| Liên Lạc Tùy Chọn                                                                                                   | Ngôn ngữ ưu tiên: | Nhận thư:<br><input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không | Địa chỉ Thư điện tử: |                                                                                                         |         |

## MỤC THÔNG TIN NỘI GIỮ TRỮ

|                                                                                                                                                                              |                      |                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Học sinh có đi đến Nơi Giữ Trẻ không?<br><input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không<br>Tên Cơ Sở Giữ Trẻ:<br><hr/><br>Tên Liên lạc với Nơi Giữ Trẻ:<br><hr/> | Địa chỉ Nơi Giữ Trẻ: | (Các) Số Điện Thoại:<br>( <u>        </u> )<br>( <u>        </u> ) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------|

| MỤC THÔNG TIN LIÊN LẠC KHẨN CẤP                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                   |                                                                                                                         |                                                  |                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------|
| Người được liệt kê là liên lạc khẩn cấp được cho phép đón học sinh <b>chỉ trong trường hợp khẩn cấp</b> . Học sinh tan trường trong các <b>tình huống không khẩn cấp</b> cần có <b>sự đồng ý rõ ràng</b> của người giám hộ. Trách nhiệm của Phụ huynh/Người giám hộ là thông báo cho người liên lạc khẩn cấp việc nhà trường có thể liên lạc với họ nếu trường hợp khẩn cấp. <b>(Vui lòng liệt kê mỗi cá nhân.)</b> |                                                                   |                                                                                                                         |                                                  |                          |
| Liên Lạc Khẩn Cấp (C1) (bắt buộc)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                   | Phụ huynh/Người giám hộ của học sinh Everett Public Schools? <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không |                                                  |                          |
| Tên                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                   | Họ                                                                                                                      |                                                  | Mối quan hệ              |
| Địa chỉ:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                   | Thành phố, Tiểu bang                                                                                                    |                                                  | Mã vùng                  |
| Thông tin liên lạc                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Nhà                                                               | Di động                                                                                                                 | Nơi làm việc                                     | Địa chỉ thư điện tử:     |
| Liên Lạc Khẩn Cấp (C2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                   | Phụ huynh/Người giám hộ của học sinh Everett Public Schools? <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không |                                                  |                          |
| Tên                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                   | Họ                                                                                                                      |                                                  | Mối quan hệ              |
| Địa chỉ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                   | Thành phố, Tiểu bang                                                                                                    |                                                  | Mã vùng                  |
| <input type="checkbox"/> Giống như C1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                   |                                                                                                                         |                                                  |                          |
| Thông tin liên lạc                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Nhà                                                               | Di động                                                                                                                 | Nơi làm việc                                     | Địa chỉ thư điện tử:     |
| Liên Lạc Khẩn Cấp (C3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                   | Phụ huynh/Người giám hộ của học sinh Everett Public Schools? <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không |                                                  |                          |
| Tên                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                   | Họ                                                                                                                      |                                                  | Mối quan hệ              |
| Địa chỉ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                   | Thành phố, Tiểu bang                                                                                                    |                                                  | Mã vùng                  |
| Giống như <input type="checkbox"/> C1 <input type="checkbox"/> C2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                   |                                                                                                                         |                                                  |                          |
| Thông tin liên lạc                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Nhà                                                               | Di động                                                                                                                 | Nơi làm việc                                     | Địa chỉ thư điện tử:     |
| Liên Lạc Khẩn Cấp (C4)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                   | Phụ huynh/Người giám hộ của học sinh Everett Public Schools? <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không |                                                  |                          |
| Tên                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                   | Họ                                                                                                                      |                                                  | Mối quan hệ              |
| Địa chỉ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                   | Thành phố, Tiểu bang                                                                                                    |                                                  | Mã vùng                  |
| Giống như <input type="checkbox"/> C1 <input type="checkbox"/> C2 <input type="checkbox"/> C3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                   |                                                                                                                         |                                                  |                          |
| Thông tin liên lạc                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Nhà                                                               | Di động                                                                                                                 | Nơi làm việc                                     | Địa chỉ thư điện tử:     |
| MỤC THÔNG TIN ĐƯA ĐÓN HỌC SINH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                   |                                                                                                                         |                                                  |                          |
| <input type="checkbox"/> Xe Buýt Định Kỳ từ Trường                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <input type="checkbox"/> Bồi Cha Mẹ                               | <input type="checkbox"/> Đi Bộ                                                                                          | <input type="checkbox"/> Cần có Xe Buýt Đặc Biệt |                          |
| <input type="checkbox"/> Xe Buýt Định Kỳ từ Nhà Trẻ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <input type="checkbox"/> Nơi Giữ Trẻ cung cấp Phương Tiện Đưa Đón | <input type="checkbox"/> Phương Tiện Công Cộng                                                                          | <input type="checkbox"/> Xe Hơi                  |                          |
| MỤC THÔNG TIN THAM DỰ/ KÝ LUẬT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                   |                                                                                                                         |                                                  |                          |
| Học sinh này có được chỉ theo hướng dẫn của <b>Luật BECCA tiểu bang Washington</b> về vấn đề trốn học không? <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                   |                                                                                                                         |                                                  |                          |
| Học sinh này <b>hiện đang bị đình chỉ (ngắn hạn hay dài hạn), hoặc đuổi học</b> từ trường cũ của học sinh không? <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                   |                                                                                                                         |                                                  |                          |
| Nếu có, có hiệu lực từ ngày nào? _____ Trong bao lâu? _____                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                   |                                                                                                                         |                                                  |                          |
| THÔNG TIN PHÁT HÀNH SÁCH HƯỚNG DẪN/ TRUY CẬP MẠNG                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                   |                                                                                                                         |                                                  |                          |
| Hãy tham khảo và điền đầy đủ nếu có vào mẫu đơn Thông Tin Hướng Dẫn của Everett Public Schools. Mẫu đơn này bao gồm thông tin ban hành Đạo Luật về Quyền Giáo Dục và Bảo Mật Riêng Tư Gia Đình của liên bang (FERPA). Mẫu đơn không đăng ký này được đính kèm với <i>Sổ tay Trách nhiệm của Học sinh, Chính sách các Quyền và Thông báo của phụ huynh</i> .                                                         |                                                                   |                                                                                                                         |                                                  |                          |
| CHỮ KÝ PHỤ HUYNH/ NGƯỜI GIÁM HỘ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                   |                                                                                                                         |                                                  |                          |
| Tôi hiểu rằng việc ký tên vào đơn này, tôi cho phép học sinh của tôi ra về với người liên lạc khẩn cấp trong trường hợp khẩn cấp. Tôi xác nhận tính chính xác của thông tin trong đơn này. Tôi hiểu rằng nếu cung cấp thông tin không chính xác thì đó có thể là cơ sở để hủy bỏ đăng ký.                                                                                                                           |                                                                   |                                                                                                                         |                                                  |                          |
| _____                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                   | _____                                                                                                                   |                                                  | _____                    |
| Chữ Ký Phụ huynh/ Người giám hộ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                   | Ngày                                                                                                                    |                                                  | Mối quan hệ với Học sinh |

Trang này để trống.

Bảng Câu Hỏi Báo Cáo Dân Tộc và Chứng Tộc

Bạn có thể chọn không trả lời bảng câu hỏi này, nhưng nếu bạn không cung cấp thông tin này thì chúng tôi được yêu cầu lựa chọn cho bạn bằng cách sử dụng thông tin tốt nhất \* có sẵn.

Tên:

ID:

CÂU HỎI 1: Con bạn có nguồn gốc Tây Ban Nha hay La tinh không? ☐ Có ☐ Không (Đánh dấu các lựa chọn.)

(Lưu ý: nếu bạn cho biết con bạn gốc Tây Ban Nha/La Tinh và không chọn chủng tộc trong Câu hỏi 2, thì chúng tôi được yêu cầu chọn một chủng tộc thay cho bạn.)

☐ Argentina☐ Bolivia☐ Brazil☐ Chicano (Người Mỹ gốc Mexico)☐ Chile☐ Colombia☐ Costa Rica

☐ Cuba☐ Dominica☐ Ecuador☐ Guatemala☐ Guyana☐ Honduras☐ Jamaica

☐ Mexico☐ Mestizo☐ Người bản địa☐ Nicaragua☐ Panama☐ Paraguay☐ Peru

☐ Puerto Rico☐ Salvador☐ Suriname☐ Tây Ban Nha☐ Uruguay☐ Venezuela☐ Khác

CÂU HỎI 2: Bạn cho rằng con bạn là người (các) chủng tộc nào? (Đánh dấu các lựa chọn.)

THỔ DÂN CHÂU MỸ / NGƯỜI BẢN ĐỊA ALASKA (chỉ có các Bộ Lạc Washington được tập hợp bởi sát nhập bộ lạc)

☐ Bộ lạc Chinook☐ Bộ lạc thổ dân Cowlitz☐ Cộng đồng thổ dân Kalispel trong vùng đất riêng của Kalispel☐ Bộ lạc thổ dân Makah ở vùng đất riêng của thổ dân Makah Indian☐ Bộ lạc thổ dân Nooksack của Washington☐ Dân tộc thổ dân Quinault☐ Bộ lạc thổ dân Skokomish☐ Bộ lạc Spokane ở vùng đất riêng của Spokane☐ Bộ lạc thổ dân Suquamish ở vùng đất riêng cảng Madison☐ Thổ dân châu Mỹ khác

☐ Bộ lạc và các Vùng liên minh của quốc gia Yakama☐ Bộ lạc Duwamish☐ Dân tộc thổ dân Kikiallus☐ Vùng Marietta của Bộ lạc Nooksack☐ Bộ lạc Cảng Gamble S'Klallam☐ Dân tộc thổ dân Samish☐ Bộ lạc thổ dân Snohomish☐ Bộ lạc đảo Squaxin ở cùng đất riêng đảo Squaxin☐ Cộng đồng bộ lạc thổ dân Swinomish.

☐ Các Bộ lạc liên minh trong vùng đất riêng của Chehalis☐ Bộ lạc thổ dân Hoh☐ Cộng đồng bộ lạc Lower Elwha☐ Bộ lạc thổ dân Muckleshoot☐ Bộ lạc Puyallup ở vùng đất riêng của Puyallup☐ Bộ lạc thổ dân Sauk-Suiattle của Washington☐ Bộ lạc thổ dân Snoqualmie☐ Bộ lạc thổ dân Steilacoom☐ Bộ lạc Tulalip của Washington

☐ Các Bộ lạc liên minh trong vùng đất riêng của Colville☐ Bộ lạc Jamestown S'Klallam☐ Bộ lạc Lummi ở vùng đất riêng của Lummi☐ Bộ lạc thổ dân Nisqually☐ Bộ lạc Quileute ở vùng đất riêng của Quileute☐ Bộ lạc thổ dân vịnh Shoalwater ở vùng đất của thổ dân vịnh Shoalwater☐ Bộ lạc thổ dân Snoqualmoo☐ Bộ lạc các thổ dân Stillaguamish của Washington☐ Người bản địa Alaska

NGƯỜI CHÂU Á☐ Người châu Á khác (không kể bên dưới)

☐ Người châu Á (không cụ thể)

☐ Ấn Độ☐ Chăm☐ Nhật Bản☐ Mông Cổ☐ Singapore☐ Việt Nam

☐ Bangladesh☐ Trung Quốc☐ Hàn Quốc☐ Nepal☐ Sri Lanka

☐ Bhutan☐ Philipin☐ Lào☐ Okinawa☐ Đài Loan

☐ Miến Điện (MMR)☐ Campuchia/Khmer☐ Hmông☐ Malaysia☐ Pakistan☐ Thái

☐ Campuchia/Khmer☐ Indonesia☐ Miên☐ Punjab☐ Tây Tạng

NGƯỜI HAWAII BẢN ĐỊA /NGƯỜI ĐẢO THÁI BÌNH DƯƠNG KHÁC☐ Người đảo Thái Bình Dương khác (không kể bên dưới)

☐ Người Hawaii bản địa và/ hoặc Người đảo Thái Bình Dương (không cụ thể )

☐ Carolinian☐ Kosraean☐ Palauan☐ Tahitian

☐ Chamorro☐ Maori☐ Papuan☐ Tokelauan

☐ Chuukese☐ Marshallese☐ Pohpeian☐ Tongan

☐ Fijian☐ Người Hawaii bản địa☐ Samoan☐ Tuvaluan

☐ i-Kiribati/Gilbertese☐ Ni-Vanuatu☐ Người đảo Solomon☐ Yapese

NGƯỜI DA ĐEN/ NGƯỜI MỸ GỐC PHI

☐ Người da đen khác (không kể bên dưới)

|                                                                  |                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Người da đen/ Mỹ gốc Phi (không cụ thể) | <input type="checkbox"/> Người Mỹ gốc Phi                                                                                                                                                        | <input type="checkbox"/> Người Canada gốc Phi                                                                                                                                                                                             |
| <input type="checkbox"/> Caribê (không cụ thể)                   | <input type="checkbox"/> Anguillan<br><input type="checkbox"/> Người đảo British Virgin<br><input type="checkbox"/> Grenadian<br><input type="checkbox"/> Montserratian                          | <input type="checkbox"/> Antiguan<br><input type="checkbox"/> Cayman<br><input type="checkbox"/> Guadeloupien<br><input type="checkbox"/> Puerto Rico<br><input type="checkbox"/> Khác                                                    |
| <input type="checkbox"/> Bahamian                                | <input type="checkbox"/> Cuba Dominica                                                                                                                                                           | <input type="checkbox"/> Dominican                                                                                                                                                                                                        |
| <input type="checkbox"/> Barbadian                               | <input type="checkbox"/> Jamaica                                                                                                                                                                 | <input type="checkbox"/> Barthélemois(es)<br><input type="checkbox"/> Antillean Hà Lan<br><input type="checkbox"/> Martiniquais(e)                                                                                                        |
| <input type="checkbox"/> Trung Phi (không cụ thể)                | <input type="checkbox"/> Angolan<br><input type="checkbox"/> Congo (COD)<br><input type="checkbox"/> Khác                                                                                        | <input type="checkbox"/> Cameroon<br><input type="checkbox"/> Equatorial Guinea<br><input type="checkbox"/> Gabonese                                                                                                                      |
| <input type="checkbox"/> Chadian                                 | <input type="checkbox"/> Sào Tomé                                                                                                                                                                | <input type="checkbox"/> Congo (COG)<br><input type="checkbox"/> Principe                                                                                                                                                                 |
| <input type="checkbox"/> Đông Phi (không cụ thể)                 | <input type="checkbox"/> Burundia<br><input type="checkbox"/> Kenya<br><input type="checkbox"/> Mozambican<br><input type="checkbox"/> Nam Sudan<br><input type="checkbox"/> Khác                | <input type="checkbox"/> Comoran<br><input type="checkbox"/> Malagasy<br><input type="checkbox"/> Reunionese<br><input type="checkbox"/> Sudan<br><input type="checkbox"/> Tanzania                                                       |
| <input type="checkbox"/> Djiboutian                              | <input type="checkbox"/> Malawia<br><input type="checkbox"/> Rwandan<br><input type="checkbox"/> Tanzania                                                                                        | <input type="checkbox"/> Eritrean<br><input type="checkbox"/> Mauritius<br><input type="checkbox"/> Seychellois(e)<br><input type="checkbox"/> Zambia                                                                                     |
| <input type="checkbox"/> Ethiopia                                | <input type="checkbox"/> Mahoran<br><input type="checkbox"/> Somali<br><input type="checkbox"/> Zimbabwe                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                           |
| <input type="checkbox"/> Người Mỹ La-tinh (không cụ thể)         | <input type="checkbox"/> Argentina<br><input type="checkbox"/> Colombia<br><input type="checkbox"/> French Guianese<br><input type="checkbox"/> Nicaragua<br><input type="checkbox"/> Surinamese | <input type="checkbox"/> Belizean<br><input type="checkbox"/> Costa Rica<br><input type="checkbox"/> Guatemala<br><input type="checkbox"/> Panama<br><input type="checkbox"/> Uruguayan                                                   |
| <input type="checkbox"/> Bolivia                                 | <input type="checkbox"/> Ecuador                                                                                                                                                                 | <input type="checkbox"/> Brazil<br><input type="checkbox"/> El Salvadoran<br><input type="checkbox"/> Honduras<br><input type="checkbox"/> Peru<br><input type="checkbox"/> Venezuela                                                     |
| <input type="checkbox"/> Guyana                                  | <input type="checkbox"/> Paraguay                                                                                                                                                                | <input type="checkbox"/> Chile<br><input type="checkbox"/> Người đảo Falkland<br><input type="checkbox"/> Mexico<br><input type="checkbox"/> Quần đảo Nam Georgia và Nam Sandwich                                                         |
| <input type="checkbox"/> Nam Phi (không cụ thể)                  | <input type="checkbox"/> Botswanan<br><input type="checkbox"/> Khác (không liệt kê)                                                                                                              | <input type="checkbox"/> Mosotho (LSO)<br><input type="checkbox"/> Namibian                                                                                                                                                               |
| <input type="checkbox"/> South African (ZAF)                     | <input type="checkbox"/> Swazi                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                           |
| <input type="checkbox"/> Tây Phi (không cụ thể)                  | <input type="checkbox"/> Beninese<br><input type="checkbox"/> Gambian<br><input type="checkbox"/> Nigerien (NER)<br><input type="checkbox"/> Togo                                                | <input type="checkbox"/> Bissau-Guinean<br><input type="checkbox"/> Ghana<br><input type="checkbox"/> Nigeria (NGA)<br><input type="checkbox"/> Khác                                                                                      |
| <input type="checkbox"/> Burkínabé (BFA)                         | <input type="checkbox"/> Liberia<br><input type="checkbox"/> Saint Helenian                                                                                                                      | <input type="checkbox"/> Cabo Verdean<br><input type="checkbox"/> Malian<br><input type="checkbox"/> Senegal<br><input type="checkbox"/> Ivorian (CIV)<br><input type="checkbox"/> Mauritanian<br><input type="checkbox"/> Sierra Leonean |

NGƯỜI DA TRẮNG

☐ Người da trắng (không kể bên dưới)

\* Thông tin cơ bản có sẵn ở Everett Schools về chủng tộc và sắc tộc có thể bao gồm: Xem xét hồ sơ và/hoặc hồ sơ nội bộ của chúng tôi mà chúng tôi đã nhận được từ các trường khác hoặc nói chuyện với các thành viên trong đội ngũ nhân viên của chúng tôi, người đã liên lạc với bạn hoặc học sinh của bạn có thể cung cấp thông tin chi tiết.

Sửa đổi 08/2018



**Bảng Khảo Sát Ngôn Ngữ Ở Nhà được trao cho tất cả học sinh ghi danh tại các trường ở Washington.**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>Tên Học Sinh:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  | <b>Lớp:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Ngày:</b> |
| <hr/> Tên Phụ Huynh/Người Giám Hộ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  | <hr/> Chữ Ký Phụ Huynh/Người Giám Hộ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |              |
| <b>Quyền Nhận Được Dịch Vụ Phiên Dịch và Thông Dịch</b><br><br>Tất cả phụ huynh đều có quyền được biết thông tin về việc học của con em mình bằng ngôn ngữ mà họ hiểu. Cho biết ngôn ngữ của quý vị để chúng tôi có thể cung cấp miễn phí thông dịch viên hoặc các văn bản đã được dịch khi quý vị cần.                                                                                                                                                                               |  | 1. a) Gia đình quý vị muốn nhận thông báo bằng văn bản của trường bằng (những) ngôn ngữ nào? _____<br><br>b) Quý vị có cần thông dịch cho các cuộc họp và cuộc gọi điện thoại (bao gồm cả ASL) không?<br><br>Tên phụ huynh/người giám hộ thứ nhất: _____<br>Có cần thông dịch không? ____ Có ____ Không<br>Ngôn ngữ _____<br><br>Tên phụ huynh/người giám hộ thứ 2: _____<br>Có cần thông dịch không? ____ Có ____ Không<br>Ngôn ngữ _____ |              |
| <b>Điều Kiện để Nhận được Hỗ Trợ Phát Triển Ngôn Ngữ</b><br><br>Thông tin về ngôn ngữ của học sinh giúp chúng tôi xác định các học sinh đủ điều kiện được hỗ trợ để phát triển các kỹ năng ngôn ngữ cần thiết cho sự thành công trong trường học. Việc kiểm tra có thể cần thiết để quyết định nếu việc hỗ trợ ngôn ngữ là cần thiết.                                                                                                                                                 |  | 2. (Những) ngôn ngữ chính nào con quý vị có thể nói hoặc hiểu được? _____<br><br>3. Con của quý vị sử dụng ngôn ngữ nào nhiều nhất ở nhà?<br>_____<br><br>4. Ngôn ngữ chính nào được sử dụng ở nhà, không kể ngôn ngữ mà con của quý vị nói? _____<br><br>5. Con của quý vị có từng nhận được hỗ trợ về việc phát triển ngôn ngữ tiếng Anh ở trường học trước đây không?<br>Có ____ Không ____ Không biết ____                             |              |
| <b>Giáo Dục Trước Đây</b><br><br>Những câu trả lời của quý vị về đất nước mà con của quý vị được sinh ra và về việc giáo dục trước đây: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cho chúng tôi thông tin về kiến thức và kỹ năng mà con quý vị đem tới trường.</li> <li>• Có thể cho phép khu học chánh nhận được kinh phí bổ sung của liên bang để cung cấp hỗ trợ cho con của quý vị.</li> </ul> <b>Mẫu đơn này không được sử dụng để xác định tình trạng nhập cư của học sinh.</b> |  | 6. Con của quý vị được sinh ra ở nước nào? _____<br><br>7. Con của quý vị có bao giờ nhận được giáo dục chính quy ở ngoài Hoa Kỳ hay không? (Mẫu giáo – Lớp 12) ____ Có ____ Không<br><br>Nếu có: Bao nhiêu tháng: _____<br>Ngôn ngữ giảng dạy: _____<br><br>8. Con của quý vị lần đầu tiên đi học tại Hoa Kỳ khi nào? (Mẫu giáo – Lớp 12)<br>_____<br>Tháng      Ngày      Năm                                                            |              |

Cảm ơn quý vị đã cung cấp thông tin cần thiết trên bảng Khảo Sát Ngôn Ngữ Ở Nhà. Hãy liên hệ khu học chánh của quý vị nếu quý vị có thêm câu hỏi về mẫu đơn này hoặc về các dịch vụ hiện có tại trường học của con quý vị.





**KIT Office Use:** Date \_\_\_\_\_ New \_\_\_\_\_ Update \_\_\_\_\_ Code \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ F&N \_\_\_\_\_ Transportation \_\_\_\_\_ Office Update \_\_\_\_\_

## Bảng Câu Hỏi về Nhà Ở dành cho Học Sinh

Số Định Danh (Identification, ID) Học Sinh \_\_\_\_\_

Câu trả lời cho những câu hỏi sau đây có thể giúp xác định những dịch vụ mà học sinh này có thể đủ điều kiện nhận theo Đạo Luật McKinney-Vento 42 U.S.C. 11435. Đạo Luật McKinney-Vento cung cấp các dịch vụ và hỗ trợ cho trẻ em và thanh thiếu niên đang gặp phải tình trạng vô gia cư. (Vui lòng xem mặt sau để biết thêm thông tin.)

### Nếu bạn sở hữu nhà riêng/thuê nhà ở, bạn không cần phải hoàn thành mẫu đơn này trừ khi nhà ở không có đủ tiện nghi (không có nước, nhiệt, điện, v.v.)

Nếu bạn không sở hữu nhà riêng/thuê nhà ở, vui lòng đánh dấu vào tất cả những câu phù hợp dưới đây. (Vui lòng nộp cho Nhân Viên Phụ Trách Công Tác Vô Gia Cư của Khu Học Chánh. Bạn có thể tìm thấy thông tin liên hệ ở cuối trang.)

- |                                                                                                                                                   |                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Cư trú tại nhà nghỉ/khách sạn/Air B&B                                                                                    | <input type="checkbox"/> Ô tô, công viên, khu cắm trại hoặc địa điểm tương tự    |
| <input type="checkbox"/> Cư trú tại nhà tạm trú                                                                                                   | <input type="checkbox"/> Di chuyển từ nơi này sang nơi khác/ở nhờ nhà người khác |
| <input type="checkbox"/> Cư trú tại nhà hoặc căn hộ của người khác cùng một gia đình khác                                                         |                                                                                  |
| <input type="checkbox"/> Nhà Ở Chuyển Tiếp (chương trình hỗ trợ chuyển tiếp từ trạng thái vô gia cư sang sống độc lập thường trong vòng 24 tháng) |                                                                                  |
| <input type="checkbox"/> Cư trú tại một nơi không đủ tiện nghi (không có nước, nhiệt, điện, v.v.)                                                 |                                                                                  |
| <input type="checkbox"/> Khác _____                                                                                                               |                                                                                  |

Tên Học Sinh: \_\_\_\_\_  
Tên \_\_\_\_\_ Họ \_\_\_\_\_

Tên Trường: \_\_\_\_\_ Lớp: \_\_\_\_\_ Ngày Sinh (Tháng/Ngày/Năm): \_\_\_\_\_ Tuổi: \_\_\_\_\_

- ☐ Học sinh không có người hỗ trợ (không sống cùng phụ huynh hoặc người giám hộ hợp pháp)
- ☐ Học sinh sống cùng phụ huynh/người giám hộ hợp pháp

### Vui lòng liệt kê các anh chị em hoặc những trẻ em khác trong nhà:

|      |       |                  |              |      |
|------|-------|------------------|--------------|------|
| Tên: | Tuổi: | Trường (nếu có): | ID Học Sinh: | Lớp: |
| Tên: | Tuổi: | Trường (nếu có): | ID Học Sinh: | Lớp: |
| Tên: | Tuổi: | Trường (nếu có): | ID Học Sinh: | Lớp: |
| Tên: | Tuổi: | Trường (nếu có): | ID Học Sinh: | Lớp: |

Địa chỉ nơi cư trú hiện tại: \_\_\_\_\_

Số điện thoại/liên hệ: \_\_\_\_\_ Tên Người Liên Hệ: \_\_\_\_\_

Tên viết in hoa của (những) phụ huynh/(những) người giám hộ hợp pháp: \_\_\_\_\_  
(Hoặc thanh thiếu niên không có người hỗ trợ)

\*Chữ ký của phụ huynh/người giám hộ hợp pháp: \_\_\_\_\_ Ngày: \_\_\_\_\_  
(Hoặc thanh thiếu niên không có người hỗ trợ)

\*Tôi xin tuyên bố theo hình phạt về tội khai man theo luật của Tiểu Bang Washington rằng thông tin được cung cấp trong biểu mẫu này là đúng sự thật và chính xác. (Nếu nhân viên nhà trường nhận được thông tin này qua điện thoại/email, v.v., nhân viên có thể ghi chú và ký thay.)

Person sending this form to KIT Office (Người gửi biểu mẫu này đến Văn Phòng Phụ Trách KIT):

Staff Name: \_\_\_\_\_ Building/ Dept: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Please email completed form to: [KIToffice@everettsd.org](mailto:KIToffice@everettsd.org)

KIT (Kids in Transition) Office 425-385-4032

(Vietnamese) 4/2024

## **Đạo Luật McKinney-Vento 42 U.S.C. 11435 (McKinney-Vento Act 42 U.S.C. 11435)**

### **MỤC 725. ĐỊNH NGHĨA.**

Đối với mục đích của chú thích này:

(1) Thuật ngữ “ghi danh” và “việc ghi danh” bao gồm việc tham gia các lớp học và tham gia đầy đủ vào các hoạt động của trường.

(2) Thuật ngữ “trẻ em và thanh thiếu niên vô gia cư” —

(A) nghĩa là những người không có nơi cư trú cố định, thường xuyên và đầy đủ vào ban đêm (theo định nghĩa trong mục 103(a)(1)); và

(B) bao gồm —

(i) trẻ em và thanh thiếu niên đang ở chung nhà với người khác do mất nhà ở, khó khăn về mặt kinh tế hoặc lý do tương tự; đang sống tại nhà nghỉ, khách sạn, bãi nhà rơm-moóc hoặc khu cắm trại do thiếu chỗ ở phù hợp thay thế; đang sống tại nhà tạm trú khẩn cấp hoặc chuyển tiếp; bị bỏ rơi trong bệnh viện;

(ii) trẻ em và thanh thiếu niên có nơi cư trú chính vào ban đêm là nơi công cộng hoặc tư nhân không được thiết kế hoặc sử dụng làm chỗ ngủ thông thường cho mọi người (theo định nghĩa trong mục 103(a)(2)(C));

(iii) trẻ em và thanh thiếu niên đang sống trong ô tô, công viên, không gian công cộng, tòa nhà bỏ hoang, nhà ở không đạt tiêu chuẩn, trạm xe buýt hoặc xe lửa hoặc những nơi tương tự; và

(iv) trẻ em di cư (thuật ngữ này được định nghĩa trong mục 1309 của Đạo Luật Giáo Dục Tiểu Học và Trung Học năm 1965) đủ điều kiện là người vô gia cư theo mục đích của chú thích này vì trẻ em đang sống trong hoàn cảnh được mô tả trong các khoản (i) đến (iii).

(6) Thuật ngữ “thanh thiếu niên không có người hỗ trợ” bao gồm thanh thiếu niên không được phụ huynh hoặc người giám hộ bảo trợ.

### **Nguồn Hỗ Trợ Khác (Additional Resources)**

Bạn có thể tìm thấy thông tin và nguồn hỗ trợ dành cho phụ huynh tại đây:

[National Center for Homeless Education Trung Tâm Giáo Dục Trẻ Vô Gia Cư Quốc Gia](#)

[National Association for the Education of Homeless Children and Youth \(NAEH CY\)](#)

[Hiệp Hội Giáo Dục Trẻ Em và Thanh Niên Vô Gia Cư Quốc Gia \(NAEH CY\)](#)

[SchoolHouse Connection](#)

Kính Gửi Phụ huynh Của Trường Mẫu Giáo:

Chào mừng quý vị đến với trường mẫu giáo trong Everett Public Schools. Sức khỏe và sự an toàn của con quý vị là ưu tiên hàng đầu đối với chúng tôi. Do đó, chúng tôi có một đội ngũ y tá đã đăng ký hành nghề (RN) có kinh nghiệm và tay nghề cao, họ là những người phụ trách các dịch vụ y tế trong trường học. Chúng tôi cũng có các trợ lý phòng y tế (HRA) tại mỗi trường học, họ là những người làm việc dưới sự giám sát của y tá đã đăng ký hành nghề để đáp ứng các nhu cầu sức khỏe hàng ngày của tất cả các em học sinh. RN luôn sẵn sàng tư vấn các vấn đề sức khỏe phát sinh. HRA hoặc trưởng văn phòng của trường có thể hỗ trợ lên lịch để quý vị thảo luận về vấn đề sức khỏe của trẻ với RN.

### **Biểu Mẫu Tiền Sử Sức Khỏe Hàng Năm**

Để đảm bảo an toàn cho con quý vị, chúng tôi yêu cầu nộp Biểu Mẫu Tiền Sử Sức Khỏe Hàng Năm trong mỗi năm học. Cần nộp kèm một bản sao trong gói ghi danh này. Chúng tôi đặc biệt khuyến nghị quý vị cung cấp tất cả thông tin sức khỏe hoặc mối lo ngại về sức khỏe trong biểu mẫu này. Thông tin trên biểu mẫu này sẽ được bảo mật và được các RN của chúng tôi sử dụng để xác định nhu cầu sức khỏe của con quý vị.

### **Con quý vị có mắc tình trạng đe dọa đến tính mạng không?**

Tiểu bang Washington định nghĩa "tình trạng đe dọa đến tính mạng" là tình trạng sức khỏe sẽ khiến trẻ có nguy cơ tử vong trong ngày học nếu không có thuốc, lệnh điều trị và kế hoạch chăm sóc sức khỏe. Ví dụ về tình trạng sức khỏe được coi là đe dọa đến tính mạng bao gồm dị ứng cần dùng epinephrine, hen suyễn, tiểu đường và/hoặc rối loạn co giật. Sau đây là danh sách các yêu cầu mà một trẻ có tình trạng sức khỏe đe dọa đến tính mạng cần có trước khi có thể đi học, bao gồm việc tham gia Everett Ready vào tháng 8:

- Một Biểu Mẫu Ủy Quyền Cho Dùng Thuốc hoàn chỉnh kèm chữ ký của nhà cung cấp dịch vụ y tế của trẻ và/hoặc
- Một Biểu Mẫu Ủy Quyền Điều Trị hoàn chỉnh kèm chữ ký của nhà cung cấp dịch vụ y tế của trẻ và
- Một kế hoạch chăm sóc sức khỏe đầy đủ được dành riêng cho con quý vị.
- Nguồn cung cấp loại thuốc được đặt hàng, trong hộp đựng chính hãng và được dán nhãn đúng quy cách.

### **Con tôi cần dùng (các) loại thuốc ở trường. Tôi cần làm gì?**

Trong các trường hợp thông thường, thuốc phải được cấp phát trước và/hoặc sau giờ học dưới sự giám sát của phụ huynh hoặc người giám hộ. Thuốc được định nghĩa là tất cả các loại thuốc được kê đơn hoặc không kê đơn; bao gồm các sản phẩm không kê đơn, vitamin, vi lượng đồng căn, các loại kem bôi và/hoặc dầu. Chỉ nên cho trẻ dùng thuốc tại trường khi thực sự cần thiết. Nếu học sinh có lý do sức khỏe chính đáng cần dùng thuốc trong giờ học ở trường, phụ huynh/người giám hộ phải:

- Nộp Biểu Mẫu Lệnh Ủy Quyền Cho Dùng Thuốc hoàn chỉnh cho phòng y tế của trường.
- Nguồn cung cấp loại thuốc được đặt hàng trong hộp đựng chính hãng và được dán nhãn đúng quy cách.

Xin nhắc lại, **không được phép cho dùng thuốc tại trường nếu không đáp ứng các yêu cầu trên.**

Chúng tôi sẵn sàng giải đáp mọi thắc mắc về các vấn đề sức khỏe và khuyến khích quý vị liên hệ với nhà trường nếu quý vị muốn trao đổi với y tá của trường. Ngoài ra, vui lòng thông báo cho trường của con quý vị trong suốt năm học khi có thay đổi về số điện thoại liên lạc hoặc tình trạng sức khỏe.

Trân trọng,  
Đội Ngũ Dịch Vụ Y Tế của Everett Public Schools



# Certificate of Immunization Status (CIS)

Reviewed by: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_  
Signed COE on File? ☐ Yes ☐ No

Vui lòng viết in hoa. Xem mặt sau để được hướng dẫn về cách điền biểu mẫu này hoặc cách in biểu mẫu từ Washington State Immunization Information System (IIS, Hệ Thống Thông Tin Chung Ngừa của Tiểu Bang)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |                                                                                                                                                |                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| Họ của Trẻ:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Tên: | Chữ Đầu Tên Đệm:                                                                                                                               | Ngày Sinh (Tháng/Ngày/Năm) : |
| <div>Tôi cho phép trường/cơ sở chăm sóc trẻ của con em tôi bổ sung thông tin chủng ngừa vào Immunization Information System để giúp nhà trường lưu trữ hồ sơ của con em tôi.</div> <div>Chỉ Dành Cho Diện Nhập Học Kèm Điều Kiện: Tôi xác nhận rằng con em tôi đang theo học tại trường/cơ sở chăm sóc trẻ với diện nhập học kèm điều kiện. Để con em tôi được tiếp tục đi học, tôi phải cung cấp các tài liệu bắt buộc về chủng ngừa trước hạn chót theo quy định. Xem mặt sau để được hướng dẫn về diện nhập học kèm điều kiện.</div> |      |                                                                                                                                                |                              |
| <div>X</div> <div>Chữ Ký của Phụ Huynh/Người Giám Hộ</div> <div>Ngày</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      | <div>X</div> <div>Bắt buộc phải có Chữ Ký của Phụ Huynh/Người Giám Hộ nếu Bắt Đầu Đi Học với Diện Nhập Học Kèm Điều Kiện</div> <div>Ngày</div> |                              |

|                                                                                              |                |                |                |                |                |                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| ▲ Bắt Buộc Để Đến Trường                                                                     | Tháng/Ngày/Năm | Tháng/Ngày/Năm | Tháng/Ngày/Năm | Tháng/Ngày/Năm | Tháng/Ngày/Năm | Tháng/Ngày/Năm |
| ● Bắt Buộc Để Đến Cơ Sở Chăm Sóc Trẻ/Trường Mầm Non                                          |                |                |                |                |                |                |
| Các Vắc-xin Bắt Buộc Để Nhập Học Vào Trường hoặc Cơ Sở Chăm Sóc Trẻ                          |                |                |                |                |                |                |
| ●▲ DTaP (Bạch hầu, Uốn ván, Ho gà)                                                           |                |                |                |                |                |                |
| ▲ Tdap (Uốn ván, Bạch hầu, Ho gà) (lớp 7 trở lên)                                            |                |                |                |                |                |                |
| ●▲ DT hoặc Td (Uốn ván, Bạch hầu)                                                            |                |                |                |                |                |                |
| ●▲ Hepatitis B (Viêm gan B)                                                                  |                |                |                |                |                |                |
| ● Hib (Viêm màng não loại b)                                                                 |                |                |                |                |                |                |
| ●▲ IPV (Bại liệt) (bất kỳ kết hợp nào của IPV/OPV)                                           |                |                |                |                |                |                |
| ●▲ OPV (Bại liệt)                                                                            |                |                |                |                |                |                |
| ●▲ MMR (Sởi, Quai bị, Rubella)                                                               |                |                |                |                |                |                |
| ● PCV/PPSV (Phế cầu khuẩn)                                                                   |                |                |                |                |                |                |
| ●▲ Varicella (Thủy đậu)<br><input type="checkbox"/> Tiền sử bệnh được xác minh bởi IIS       |                |                |                |                |                |                |
| Các Vắc-xin Được Khuyến Nghị (Không Bắt Buộc Để Nhập Học Vào Trường hoặc Cơ Sở Chăm Sóc Trẻ) |                |                |                |                |                |                |
| COVID-19                                                                                     |                |                |                |                |                |                |
| Cúm (Influenza)                                                                              |                |                |                |                |                |                |
| Hepatitis A (Viêm gan A)                                                                     |                |                |                |                |                |                |
| HPV (Vi-rút gây u nhú ở người)                                                               |                |                |                |                |                |                |
| MCV/MPSV (Bệnh viêm màng não mô cầu loại A, C, W, Y)                                         |                |                |                |                |                |                |
| MenB (Bệnh viêm màng não mô cầu loại B)                                                      |                |                |                |                |                |                |
| Rotavirus (Vi-rút Rota)                                                                      |                |                |                |                |                |                |

|                                                                                                                                                                                                                                   |                                      |                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| Documentation of Disease Immunity (Health care provider use only)                                                                                                                                                                 |                                      |                                      |
| If the child named in this CIS has a history of varicella (chickenpox) disease or can show immunity by blood test (titer), it must be verified by a health care provider.                                                         |                                      |                                      |
| I certify that the child named on this CIS has:<br><input type="checkbox"/> A verified history of varicella (chickenpox) disease.<br><input type="checkbox"/> Laboratory evidence of immunity (titer) to disease(s) marked below. |                                      |                                      |
| <input type="checkbox"/> Diphtheria                                                                                                                                                                                               | <input type="checkbox"/> Hepatitis A | <input type="checkbox"/> Hepatitis B |
| <input type="checkbox"/> Hib                                                                                                                                                                                                      | <input type="checkbox"/> Measles     | <input type="checkbox"/> Mumps       |
| <input type="checkbox"/> Rubella                                                                                                                                                                                                  | <input type="checkbox"/> Tetanus     | <input type="checkbox"/> Varicella   |
| <input type="checkbox"/> Polio (all 3 serotypes must show immunity)                                                                                                                                                               |                                      |                                      |
| ▶                                                                                                                                                                                                                                 |                                      |                                      |
| Licensed Health Care Provider Signature    Date                                                                                                                                                                                   |                                      |                                      |
| ▶                                                                                                                                                                                                                                 |                                      |                                      |
| Printed Name                                                                                                                                                                                                                      |                                      |                                      |

|                                                                                 |                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| I certify that the information provided on this form is correct and verifiable. | Health Care Provider or School Official Name: _____ Signature: _____ Date: _____<br>If verified by school or child care staff the medical immunization records must be attached to this document. |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Hướng dẫn hoàn thành Certificate of Immunization Status (CIS, Giấy Chứng Nhận Tình Trạng Chủng Ngừa): In biểu mẫu từ Immunization Information System (IIS) hoặc điền biểu mẫu bằng tay.**

**Điền biểu mẫu có các thông tin chủng ngừa đã được điền:**  
Hồi liệu văn phòng của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị đã nhập thông tin chủng ngừa vào WA Immunization Information System (cơ quan đăng ký toàn tiểu bang Washington) hay chưa. Nếu họ đã nhập thông tin, hãy yêu cầu họ in CIS từ IIS và thông tin chủng ngừa của con em quý vị sẽ được điền tự động. Quý vị cũng có thể in CIS tại nhà bằng cách đăng ký và đăng nhập vào MyIR tại <https://wa.myir.net>. Nếu nhà cung cấp của quý vị không sử dụng IIS, hãy gửi email đến [waiisrecords@doh.wa.gov](mailto:waiisrecords@doh.wa.gov) hoặc gọi cho Department of Health (Sở Y Tế) theo số 1-866-397-0337 để nhận bản sao CIS của con em quý vị.

**Điền biểu mẫu bằng tay:**  
1. Viết in hoa tên và ngày sinh của con em quý vị, sau đó ký tên của quý vị vào nơi được chỉ định ở trang 1.  
2. Viết ngày của mỗi liều vắc-xin đã tiêm vào các cột date (ngày) (dưới dạng Tháng/Ngày/Năm). Nếu con em quý vị được tiêm một loại vắc-xin kết hợp (một mũi tiêm bảo vệ chống lại nhiều bệnh), hãy sử dụng Reference Guides (Hướng Dẫn Tham Khảo) dưới đây để ghi lại từng loại vắc-xin một cách chính xác. Ví dụ, ghi Pediarix dưới Bạch hầu, Uốn ván, Ho gà là DTaP, Viêm gan B là Hep B, và Bại liệt là IPV.  
3. Nếu con em quý vị đã bị bệnh thủy đậu (varicella) và chưa tiêm vắc-xin thủy đậu, nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe phải đưa ra xác nhận về bệnh thủy đậu để đáp ứng yêu cầu của trường.  
    ☐ Nếu nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị có thể xác nhận rằng con em quý vị đã bị thủy đậu, hãy yêu cầu nhà cung cấp của quý vị đánh dấu vào ô trong phần Documentation of Disease Immunity (Tài Liệu về Khả Năng Miễn Dịch) và ký tên vào biểu mẫu.  
    ☐ Nếu nhân viên nhà trường truy cập vào IIS và thấy có xác nhận về việc con em quý vị đã bị thủy đậu, họ sẽ đánh dấu vào ô dưới chữ Varicella trong mục vắc-xin.  
4. Nếu con em quý vị có thể cho thấy khả năng miễn dịch thông qua xét nghiệm máu (hiệu giá), hãy yêu cầu nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị đánh dấu vào các ô bệnh thích hợp trong phần Documentation of Disease Immunity, đồng thời ký tên và ghi ngày vào biểu mẫu. Quý vị phải cung cấp các báo cáo xét nghiệm cùng với CIS này.  
5. Cung cấp bằng chứng của các hồ sơ đã được xác nhận y tế theo hướng dẫn dưới đây.

**Các Hồ Sơ Y Tế Được Chấp Nhận**  
Tất cả các hồ sơ tiêm vắc-xin phải được xác nhận y tế. Các ví dụ bao gồm:

- Biểu mẫu Certificate of Immunization Status (CIS) được in cùng với ngày tiêm vắc xin từ Washington State Immunization Information System (IIS), MyIR, hoặc IIS của một tiểu bang khác.
- Bản sao CIS trên giấy có đầy đủ thông tin với chữ ký xác nhận của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe.
- Bản sao CIS trên giấy có đầy đủ thông tin cùng với các hồ sơ tiêm vắc-xin đính kèm được in từ hồ sơ y tế điện tử của một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe, có chữ ký hoặc con dấu của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe. Cán bộ quản lý nhà trường, y tá hoặc người được chỉ định phải xác nhận rằng ngày trên CIS đã được sao chép chính xác, đồng thời ký tên vào biểu mẫu.

**Diện Nhập Học Kèm Điều Kiện**  
Trẻ có thể nhập học và ở lại trường hoặc cơ sở chăm sóc trẻ theo diện nhập học kèm điều kiện nếu các em đang chờ tiêm những loại vắc-xin bắt buộc để nhập học vào trường hoặc cơ sở chăm sóc trẻ. (Các liều vắc-xin được tiêm trong những quãng thời gian cách nhau tối thiểu, vì vậy một số trẻ có thể phải đợi một thời gian để hoàn thành việc tiêm vắc-xin của mình. Điều này có nghĩa là các em có thể nhập học trong khi chờ tiêm liều vắc-xin bắt buộc tiếp theo). Để nhập học vào trường hoặc cơ sở chăm sóc trẻ theo diện nhập học kèm điều kiện, trẻ phải được tiêm tất cả các liều vắc-xin mà em hội đủ điều kiện nhận trước khi bắt đầu đi học tại trường hoặc các cơ sở chăm sóc trẻ.

Học sinh trong diện nhập học kèm điều kiện có thể ở lại trường trong thời gian chờ đến ngày tiêm vắc-xin hợp lệ tối thiểu cho liều vắc-xin tiếp theo, cộng với 30 ngày để cung cấp tài liệu tiêm vắc-xin. Nếu học sinh đang chờ tiêm nhiều loại vắc-xin, diện nhập học kèm điều kiện vẫn sẽ giữ nguyên theo cách thức tương tự cho đến khi học sinh hoàn thành việc tiêm chủng tất cả các vắc-xin bắt buộc.

Theo Revised Code of Washington (RCW, Bộ Luật Sửa Đổi của Washington) 28A.210.120, nếu thời hạn nhập học kèm điều kiện 30 ngày đã qua và tài liệu không được cung cấp cho trường hoặc cơ sở chăm sóc trẻ, thì học sinh sẽ không được tham dự các buổi học tiếp theo. Tài liệu hợp lệ bao gồm bằng chứng về khả năng miễn dịch với bệnh đang có nghi ngờ, các hồ sơ y tế chứng nhận đã tiêm vắc-xin hoặc certificate of exemption (COE, biểu mẫu chứng nhận miễn trừ) có đầy đủ thông tin.

**Reference guide for vaccine trade names in alphabetical order**      For updated list, visit <https://www.cdc.gov/vaccines/terms/usvaccines.html>

| Trade Name | Vaccine | Trade Name | Vaccine | Trade Name | Vaccine     | Trade Name    | Vaccine            | Trade Name | Vaccine         |
|------------|---------|------------|---------|------------|-------------|---------------|--------------------|------------|-----------------|
| ActHIB     | Hib     | Fluarix    | Flu     | Havrix     | Hep A       | Menveo        | Meningococcal      | Rotarix    | Rotavirus (RV1) |
| Adacel     | Tdap    | Flucelvax  | Flu     | Hiberix    | Hib         | Pediarix      | DTaP + Hep B + IPV | RotaTeq    | Rotavirus (PV5) |
| Afluria    | Flu     | FluLaval   | Flu     | HibTITER   | Hib         | PedvaxHIB     | Hib                | Tenivac    | Td              |
| Bexsero    | MenB    | FluMist    | Flu     | Ipol       | IPV         | Pentacel      | DTaP + Hib +IPV    | Trumenba   | MenB            |
| Boostrix   | Tdap    | Fluvirin   | Flu     | Infanrix   | DTaP        | Pneumovax     | PPSV               | Twinrix    | Hep A + Hep B   |
| Cervarix   | 2vHPV   | Fluzone    | Flu     | Kinrix     | DTaP + IPV  | Prevnar       | PCV                | Vaqta      | Hep A           |
| Daptacel   | DTaP    | Gardasil   | 4vHPV   | Menactra   | MCV or MCV4 | ProQuad       | MMR + Varicella    | Varivax    | Varicella       |
| Engerix-B  | Hep B   | Gardasil 9 | 9vHPV   | Menomune   | MPSV4       | Recombivax HB | Hep B              |            |                 |





## CAM KẾT SỬ DỤNG CÔNG NGHỆ DÀNH CHO HỌC SINH

### Thông Tin Học Sinh

| Tên Học Sinh | ID Học Sinh | Lớp |
|--------------|-------------|-----|
|--------------|-------------|-----|

### Cam Kết Của Học Sinh

- Tôi đã đọc Cam Kết Sử Dụng Công Nghệ Dành Cho Học Sinh của trường Everett Public Schools ([3245P](#)).
- Tôi đã đọc Sổ Tay Hướng Dẫn Công Nghệ dành cho Phụ Huynh/ Học Sinh.
- Tôi sẽ mang thiết bị của tôi đến trường mỗi ngày sau khi đã sạc đầy pin và sẵn sàng để sử dụng.
- Tôi sẽ luôn để thiết bị của tôi được giám sát bất cứ lúc nào khi ở trường hoặc ở nơi công cộng.
- Tôi sẽ không tẩy xóa nhân mã vạch của quận hoặc đánh dấu thiết bị của tôi bằng bất kỳ cách nào như dấu hiệu, giấy dán, vết trầy xước, vết khắc, v.v.
- Tôi sẽ không cố tháo bỏ, thay đổi hoặc sửa chữa bất kỳ phần cứng nào, cài đặt bất kỳ phần mềm chưa được phê duyệt nào, xóa bất kỳ phần mềm nào của quận được cài đặt sẵn, và/ hoặc sửa đổi hệ điều hành của thiết bị bằng bất kỳ cách nào.
- Nếu tôi gặp vấn đề với thiết bị của mình, tôi sẽ ngừng sử dụng nó và nhờ giáo viên của tôi hoặc một kỹ thuật viên trợ giúp.
- Tôi hiểu rằng tôi có thể mất các đặc quyền sử dụng thiết bị công nghệ của mình do hành vi không phù hợp và có thể chịu trách nhiệm về chi phí đối với việc hư hỏng hoặc mất mát của bất kỳ thiết bị nào do quận cung cấp.
- Tôi hiểu các thiết bị bị đánh cắp hoặc bị mất phải được báo cho quản lý nhà trường trong 24 giờ, hoặc ngày học tiếp theo.
- Tôi sẽ trả lại thiết bị khi có yêu cầu của quận và vào cuối năm học.
- Tôi hiểu rằng nếu thiết bị không được trả lại, một báo cáo sẽ được nộp cùng với sự thi hành pháp luật của địa phương nhằm kích hoạt tính năng theo dõi để thu hồi thiết bị.
- Tôi hiểu rằng tôi sẽ chịu chi phí cho bất kỳ thiết bị nào bị mất hoặc bị hư hỏng bao gồm máy tính bảng, bàn phím, bộ nguồn điện và dây cáp, túi xách học sinh và (các) cây bút mực kỹ thuật số.

Tên Học Sinh (Được in)

Chữ Ký Học Sinh

Ngày

### Cam Kết Của Phụ Huynh

- Tôi đã đọc Cam Kết Sử Dụng Công Nghệ Dành Cho Học Sinh của trường Everett Public Schools ([3245P](#)).
- Tôi đã đọc Cẩm Nang Công Nghệ Phụ Huynh/Học Sinh
- Tôi sẽ đảm bảo học sinh của tôi mang thiết bị của chúng đến trường mỗi ngày sau khi đã sạc đầy pin và sẵn sàng để sử dụng.
- Tôi hiểu rằng học sinh của tôi có thể mất các đặc quyền sử dụng thiết bị công nghệ của chúng do hành vi không phù hợp, làm hư hỏng, do câu trả lời hoặc làm mất.
- Quận có quyền tính toàn bộ chi phí cho người sử dụng để sửa chữa hoặc thay thế thiết bị khi có hư hỏng hoặc mất mát xảy ra do sơ suất được các quản trị viên nhà trường xác định. ([RCW 28A.635.060](#))
- Nếu thiết bị không được trả lại hoặc bị mất, bạn chấp nhận chịu trách nhiệm về chi phí.
- Tôi hiểu các thiết bị bị đánh cắp hoặc bị mất phải được báo cho quản lý nhà trường trong 24 giờ, hoặc ngày học tiếp theo.
- Tôi hiểu học sinh của tôi phải trả lại thiết bị khi có yêu cầu của quận và vào cuối năm học.
- Tôi hiểu rằng nếu thiết bị không được trả lại, một báo cáo sẽ được nộp cùng với sự thi hành pháp luật của địa phương nhằm kích hoạt tính năng theo dõi để thu hồi thiết bị.
- Tôi hiểu rằng tôi sẽ chịu chi phí cho bất kỳ thiết bị nào bị mất hoặc bị hư hỏng bao gồm máy tính bảng, bàn phím, bộ nguồn điện và dây cáp, túi xách học sinh và (các) cây bút mực kỹ thuật số.
- Tôi chấp nhận trách nhiệm theo dõi và đảm bảo việc sử dụng mạng và trang web phù hợp khi học sinh của tôi truy cập mạng bên ngoài mạng lưới của quận.
- Tôi hiểu rằng học sinh của tôi không được cố tháo bỏ, thay đổi hoặc sửa chữa bất kỳ phần cứng nào, cài đặt bất kỳ phần mềm nào chưa được phê duyệt bởi quận, xóa bất kỳ phần mềm nào của quận được cài đặt sẵn, và/ hoặc sửa đổi hệ điều hành của thiết bị bằng bất kỳ cách nào.

Tên Phụ Huynh/ Người Giám Hộ (Được in) Chữ Ký Phụ Huynh/ Người Giám Hộ

Ngày



|                                                                        |    |                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------|----|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Có HAI lý do<br>quý vị cần<br>gửi lại<br>mẫu này trước tháng<br>Mười I | 1. | Quý vị không muốn ảnh hoặc thông tin của con<br>mình được dùng như giải thích ở ĐOẠN 1 |
|                                                                        | 2. | Quý vị có con học trung học – ĐOẠN 2                                                   |

**GHI CHÚ:** Bất kỳ mẫu nào không gửi lại hoặc có ô bỏ trống sẽ được xem là cho phép  
tiết lộ thông tin học sinh.

**Mẫu Đạo Luật Quyền Giáo Dục Gia Đình và Bảo Vệ Thông Tin Riêng Tư (Family Educational Rights and Privacy Act, hay FERPA)**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                               |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--|
| <b>1. Quý vị cho phép dùng ảnh, tên và bài làm của con mình</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                               |  |
| <b>Khu học chánh không bao giờ tiết lộ số điện thoại và địa chỉ khi quý vị không cho phép. Khu học chánh tiết lộ ảnh, tên và bài làm của học sinh trong những trường hợp sau đây. Nếu quý vị không muốn tiết lộ thông tin nào thì đánh dấu vào ô KHÔNG. Nếu quý vị để trống hay không gửi lại mẫu này, thì chúng tôi sẽ xem như quý vị cho phép tiết lộ thông tin dưới đây.</b>                                                   |                                                               |  |
| <b>Quý vị có muốn san sẻ tên và/hoặc ảnh của con mình theo các cách thức sau đây của khu học chánh hoặc của các trường học, tổ chức không thuộc khu học chánh không?</b><br><i>Báo nhà trường, chương trình tốt nghiệp, tôn vinh trường học hoặc khu học chánh, báo in và trực tuyến; ngoài ra, các nhóm phụ huynh, như PTA, thường viết những câu chuyện về thành tích của học sinh, các chương trình và sự kiện của trường.</i> | <input type="checkbox"/> CÓ<br><input type="checkbox"/> KHÔNG |  |
| <b>Quý vị có muốn tên và/hoặc ảnh con quý vị trong kỷ yếu nhà trường không?</b><br><i>Lưu ý: Một số trường công bố kỷ yếu trực tuyến và một số kỷ yếu do các nhóm phụ huynh làm, như PTA.</i>                                                                                                                                                                                                                                     | <input type="checkbox"/> CÓ<br><input type="checkbox"/> KHÔNG |  |

|                                                                                                                                                                                                        |                                       |                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <b>2. Quý vị cho phép san sẻ thông tin con mình học trung học cho quân đội và các trường đại học</b>                                                                                                   |                                       |                                                               |
| <b>Nếu quý vị để trống, thì chúng tôi sẽ xem như quý vị cho phép tiết lộ thông tin.</b><br><br><i>ĐÁNH DẤU VÀO Ô KHÔNG nếu quý vị không muốn san sẻ thông tin của con mình đang học trung học với:</i> | <b>Người tuyển dụng cho quân đội:</b> | <input type="checkbox"/> CÓ<br><input type="checkbox"/> KHÔNG |
|                                                                                                                                                                                                        | <b>Trường đại học và trường nghề:</b> | <input type="checkbox"/> CÓ<br><input type="checkbox"/> KHÔNG |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                     |                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <b>3. Sự cho phép của quý vị về việc chia sẻ email, số điện thoại và địa chỉ của quý vị (phụ huynh).</b>                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                     |                                                               |
| <b>Dur luật Thương viên 5593 đã đặt ra các yêu cầu mới cho các khu học chánh về việc chia sẻ thông tin của phụ huynh của học sinh trung học với Văn phòng Giám đốc Công huấn (OSPI). Thông qua thông tin liên hệ này, các tổ chức giáo dục đại học của Washington có thể liên lạc với học sinh và gia đình để nâng cao nhận thức về các cơ hội học đại học.</b> |                                                     |                                                               |
| <b>Nếu quý vị để trống mục này, thì chúng tôi mặc định rằng quý vị cho phép chúng tôi tiết lộ thông tin đó.</b><br><br><i>Đánh dấu vào ô KHÔNG nếu quý vị không muốn thông tin của mình được chia sẻ với:</i>                                                                                                                                                   | <b>Các tổ chức giáo dục đại học của Washington:</b> | <input type="checkbox"/> CÓ<br><input type="checkbox"/> KHÔNG |

|                             |                                |      |
|-----------------------------|--------------------------------|------|
| Số ID học sinh              | Họ tên học sinh                |      |
| Tên phụ huynh/người giám hộ | Chữ ký phụ huynh/người giám hộ | Ngày |

Nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc nào thì gọi cho văn phòng truyền thông Trường Công Lập Everett, theo số 425-385-4040.

## Giải Thích:

Đạo Luật liên bang về Quyền Giáo Dục Gia Đình và Bảo Vệ Thông Tin Riêng Tư (Family Educational Rights and Privacy Act, hay FERPA) cho phép các khu học chánh chọn “thông tin chánh yếu”, rồi san sẻ thông tin đó trừ khi quý vị yêu cầu không san sẻ thông tin.

Nếu quý vị đánh dấu “KHÔNG” cho mục ở trang đầu tiên, thì chúng tôi không được phép và sẽ không san sẻ thông tin quý vị đã nêu. Khi chúng tôi được yêu cầu cung cấp thông tin “thông tin chánh yếu” về một học sinh, chúng tôi sẽ chỉ san sẻ thông tin cần thiết cho mục đích đó. Chúng tôi thường chỉ san sẻ tên, tuổi hoặc lớp và trường của học sinh.

### **1. Thông tin dùng trong các ấn bản của khu học chánh, trực tuyến và các phương tiện truyền thông bên ngoài**

Thông tin chánh yếu bao gồm: tên học sinh, cấp lớp, ngày ghi danh, bằng cấp và giải thưởng, tham gia hoạt động và môn thể thao được ghi nhận chánh thức, cân nặng và chiều cao của các thành viên trong đội thể thao, các trường theo học trong khu học chánh, bài làm, và ảnh theo [Chánh Sách 3250](#).

Chúng tôi san sẻ tin tốt về thành tích và danh hiệu của học sinh. Điều này bao gồm giới thiệu bài làm của học sinh trong ấn bản in và trực tuyến. Điều này có thể có nghĩa là trưng bày bài làm học sinh ở nơi công cộng và san sẻ thành tích của học sinh với các hãng tin tức. Chúng tôi không bao giờ cố ý tiết lộ thông tin học sinh cho bất cứ ai muốn dùng cho mục đích thương mại. Chúng tôi chỉ san sẻ địa chỉ hoặc số điện thoại của học sinh khi có yêu cầu của quân đội hoặc các cơ sở giáo dục đại học (như giải thích dưới đây).

### **2. Thông tin cho quân đội và các trường đại học (chỉ áp dụng cho học sinh trung học)**

Quân đội và các cơ sở giáo dục đại học yêu cầu thông tin chánh yếu của học sinh trung học và, theo luật liên bang, chúng tôi cũng phải cung cấp địa chỉ và số điện thoại của học sinh. Ngoài ra, chúng tôi có tham gia vào các chương trình tuyển sinh đảm bảo ([GAP](#)) và có các thỏa thuận chia sẻ dữ liệu với các trường cao đẳng và đại học. Các địa chỉ email được lưu lại trong hồ sơ, điểm trung bình tổng kết của học sinh, bản sao bảng điểm của học sinh và điểm kiểm tra chuẩn hóa được cung cấp cho các tổ chức tham gia chương trình GAP và các thỏa thuận chia sẻ dữ liệu. Chúng tôi cung cấp thông tin đó vào hoặc khoảng ngày 15 tháng Mười hàng năm cho các nhóm này. Nếu quý vị đánh dấu “KHÔNG” ở Đoạn 2 trang đầu tiên, và nếu chúng tôi nhận được mẫu của quý vị trước ngày 1 tháng Mười, thì chúng tôi sẽ không san sẻ tiết lộ thông tin chánh yếu của học sinh. Nếu mẫu liên quan đến con quý vị được gửi sau ngày 1 tháng Mười, thì quý vị cần biết rằng chúng tôi có thể đã tiết lộ thông tin con quý vị theo [Chánh sách 3250](#).

Tất cả chánh sách và thể thức của khu học chánh đều có [trực tuyến](#).

- [Chánh sách 3245](#) và [Thể thức 3245P](#) – “Kỹ thuật.” Thông Tin Truy Cập Internet trong đoạn *Truy Cập và Sử Dụng Kỹ Thuật trong Khu Học Chánh của Học Sinh*.
- [Chánh sách 3250](#) – “Tiết Lộ Thông Tin Chánh Yếu của Học Sinh” có nhiều thông tin chi tiết hơn về thông tin chánh yếu.
- Gọi cho ban truyền thông theo số 425-385-4040 để biết thêm về thông tin chánh yếu.



|                                   |      |
|-----------------------------------|------|
| Tên học sinh (vui lòng viết hoa): |      |
| Mã số học sinh:                   | Lớp: |

## Vui lòng ký tên và gửi lại trang này cho trường học của con bạn.

Tôi hiểu rằng tôi có thể truy cập trực tuyến sổ tay về Quyền và Trách nhiệm của học sinh thuộc Everett Public Schools tại <https://www.everettsd.org/domain/1493>. Các bản in của cuốn sổ tay được cung cấp theo yêu cầu từ các văn phòng trường học. Chữ ký của tôi trên biểu mẫu này xác nhận rằng tôi đã truy cập và đã xem cuốn sổ tay trực tuyến, hoặc từ một bản in mà tôi đã yêu cầu từ trường cho năm học hiện tại.

Tôi cũng đã đọc biểu mẫu về Đạo luật Quyền riêng tư và Quyền Giáo dục Gia đình (FERPA) đính kèm và tôi hiểu rằng phải gửi lại cho trường học nếu tôi muốn hạn chế tiết lộ thông tin về con mình.

Tôi xác nhận rằng tôi biết và hiểu các chính sách và thủ tục về việc đi học của học khu <https://www.everettsd.org/Page/24310>.

|                                     |       |
|-------------------------------------|-------|
| Chữ ký của phụ huynh/người giám hộ: | Ngày: |
| Chữ ký của học sinh:                | Ngày: |
| Viết hoa tên học sinh:              |       |

- Cuốn sổ tay này cũng có sẵn bằng tiếng Ả Rập, tiếng Nga, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Việt. Liên hệ với văn phòng trường học để có các bản sao hoặc truy cập trực tuyến tại <http://www.everettsd.org/domain/1493>.  
يتوفر الدليل أيضا باللغة العربية، الروسية، الأسبانية والفيتنامية. اتصل بمكتب المدرسة الخاص بك من أجل النسخ.
- Это руководство также переведено на арабский, русский, испанский и вьетнамский языки. Свяжитесь с офисом вашей школы, чтобы получить экземпляр.
- Este manual también está disponible en árabe, ruso, español y vietnamita. Comuníquese con la oficina de su escuela para obtener copias.
- Cuốn sổ tay hướng dẫn này được dịch ra tiếng Ả-rập, tiếng Nga, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Việt. Vui lòng liên hệ với văn phòng trường quý vị để nhận bản dịch.